

**Tuomiolauselma**

Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY 6 artiklan 1 kohdan toista alakohtaa on tulkittava siten, että se ei ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle toimenpiteelle, jonka mukaan työnantaja voi päättää työntekijän työsopimuksen pelkästään sillä perusteella, että tämä on saavuttanut 67 vuoden iän, ja jossa ei oteta huomioon sen eläkkeen tasoa, jonka asianomainen voi saada, kun toimenpide on objektiivisesti ja asianmukaisesti perusteltu työllisyyspoliittisella ja työmarkkinoita koskevalla oikeutetulla tavoitteella ja se on tämän tavoitteen saavuttamiseksi asianmukainen ja tarpeellinen keino.

(<sup>1</sup>) EUVL C 152, 21.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 12.7.2012 (Riigikohusin (Viro) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — AS Pimix, selvitystilassa v. Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus ja Põllumajandusministeerium**

(Asia C-146/11) (<sup>1</sup>)

*(Uusien jäsenvaltioiden liittyminen — Maataloustuotteiden ylijäämävarastomaksun määrittäminen — Se, että kansallisen lainsäädännön säännöksessä viitataan unionin sellaisen asetuksen säännökseen, jota ei ole asianmukaisesti julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä kyseisen jäsenvaltion kielellä)*

(2012/C 287/19)

Oikeudenkäyntikieli: viro

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Riigikohus

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: AS Pimix, selvitystilassa

Vastapuolet: Maksu- ja Tolliameti Lõuna maksu- ja tollikeskus ja Põllumajandusministeerium

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Riigikohus — SEUT 288 artiklan toisen kohdan ja SEUT 297 artiklan 1 kohdan sekä maataloustuotteiden kaupan osalta toteutettavista siirtymätoimenpiteistä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen vuoksi 10.11.2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1972/2003 (EUVL L 293, s. 3) sekä asioissa C-161/06, C-560/07 ja C-140/08 annettujen tuomioiden tulkinta — Uusien jäsenvaltioiden liittyminen — Maataloustuotteiden ylijäämävarastomaksun määrittäminen — Se, että kansallisen lainsäädännön säännöksessä viitataan Euroopan unionin sellaisen asetuksen säännökseen, jota ei ole asianmukaisesti julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä kyseisen jäsenvaltion kielellä siihen päivään mennessä, jona yli-

jäämävarasto oli määritettävä — Se, onko asetusta pantu täytäntöön unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä tarkoitetulla tavalla

**Tuomiolauselma**

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyn asiakirjan 58 artiklaa on tulkittava siten, että se estää sen, että Virossa sovelletaan yksityisiä vastaan maataloustuotteiden kaupan osalta toteutettavista siirtymätoimenpiteistä Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisen vuoksi 10.11.2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1972/2003 säännöksiä, joita ei ollut 1.5.2004 julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä viron kielellä eikä saatettu osaksi Viron kansallista oikeutta, vaikka yksityiset ovat voineet muilla keinoin saada tiedon näistä säännöksistä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 160, 25.5.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 12.7.2012 (Oberlandesgericht Düsseldorfin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Fra.bo SpA v. Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein**

(Asia C-171/11) (<sup>1</sup>)

*(Tavaroiden vapaa liikkuvuus — Määrällisiä rajoituksia vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet — Kansallinen sertifiointimenettely — Olettama kansallisen oikeuden mukaisuudesta — EY 28 artiklan sovellettavuus yksityisoikeudelliseen sertifiointielimeen)*

(2012/C 287/20)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Fra.bo SpA

Vastaja: Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches eV (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberlandesgericht Düsseldorf — SEUT 34 ja 101 sekä 106 artiklan 2 kohdan tulkinta — Kyseisten määräysten soveltaminen yksityisen yhdistyksen (Technisch-Wissenschaftlicher Verein), jonka jäsenvaltio on hyväksynyt tiettyjen tuotteiden akkreditointielimeksi, toimintaan — SEUT 34 artiklan horisontaalinen välitön oikeusvaikutus

**Tuomiolauselma**

EY 28 artiklaa on tulkittava siten, että sitä sovelletaan yksityisen elimen standardointi- ja sertifiointitoimintaan, jos kansallisessa lainsäädännössä pidetään kyseisen elimen sertifoimia tuotteita kansallisen oikeuden mukaisina ja jos tämä vaikeuttaa sellaisten tuotteiden myymistä, joita mainittu elin ei ole sertifioinut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 226, 30.7.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 12.7.2012 (Verwaltungsgerichtshofin (Itävalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica ja HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd v. Bundesminister für Finanzen**

(Asia C-176/11) (<sup>1</sup>)

(SEUT 56 artikla — Palvelujen tarjoamisen vapauden rajoittaminen — Onnenpelit — Jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa kielletään ulkomaille sijoittautuneiden pelikasinoiden mainonta, jos pelaajien lakisääteisen suojelun taso näissä maissa ei vastaa kotimaista tasoa — Oikeuttaminen — Yleisen edun mukaiset pakottavat syyt — Oikeasuhteisuus)

(2012/C 287/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Verwaltungsgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* HIT hoteli, igralnice, turizem dd Nova Gorica ja HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem dd

*Vastaaja:* Bundesminister für Finanzen

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgerichtshof — SEUT 56 artiklan ja sitä seuraavien artiklojen tulkinta — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Onnenpelit — Jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa sallitaan muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneiden pelikasinoiden mainonta jäsenvaltion alueella vain, kun pelaajien suojelamista koskevat näiden jäsenvaltioiden lain säännökset vastaavat kotimaisia säännöksiä

**Tuomiolauselma**

SEUT 56 artiklaa on tulkittava siten, ettei sen vastainen ole jäsenvaltion lainsäädäntö, jossa toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneiden peli-

kasinoiden mainonta tässä jäsenvaltiossa sallitaan ainoastaan sillä edellytyksellä, että pelaajien suojelua koskevissa tämän toisen jäsenvaltion lain säännöksissä annetaan olennaisilta osin samantasoiset takeet kuin vastaavissa ensimmäisen jäsenvaltion lain säännöksissä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 226, 30.7.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 12.7.2012 — Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) v. Euroopan komissio**

(Asia C-181/11 P) (<sup>1</sup>)

(Muutoksenhaku — Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistointajärjestelyt — Raakatupakan oston ja ensijalostuksen markkinat Espanjassa — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkinen todetaan — Hintojen vahvistaminen ja markkinoiden jakaminen — Sakot — Yhdenvertainen kohtelu — Enimmäismäärä, joka on 10 prosenttia liikevaihdosta — Yhteistyö — Selvitysaineiston vääristäminen — Ilmeinen arviointivirhe — Puutteelliset perustelut)

(2012/C 287/22)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Compañía Española de Tabaco en Rama, SA (Cetarsa) (*edustajat:* abogado M. Araujo Boyd, abogado J. Buendía Sierra ja abogado Á. Givaja Sanz)

*Muu osapuoli:* Euroopan komissio (*asiamiehet:* F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier ja L. Malferrari)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-33/05, Cetarsa vastaan komissio, 3.2.2011 antamasta tuomiosta, jolla kyseinen tuomioistuin hylkäsi kumoamisvaatimuksen, joka kohdistui [EY] 81 artiklan 1 kohdan mukaisesta menettelystä (asia COMP/C.38.238/B.2 — Raakatupakka-ala — Espanja) 20.10.2004 tehtyyn komission päätökseen K(2004) 4030 lopull., sekä komission vastakanteen, jolla pyrittiin kantajalle määrätyn sakon määrän korottamiseen

**Tuomiolauselma**

1) Pää- ja vastavalitus hylätään.

2) Compañía española de tabaco en rama SA (Cetarsa) velvoitetaan korvaamaan päävalitukseen liittyvät oikeudenkäyntikulut.